

# РУСЛАН

«Вирвеш ми очі і душу ми вирвеш; а не возьмеш мидости і віри не возьмеш, бо руске ми серце і віра руска.» — З Русланових псалмів М. Шашкевича.

Виходить у Львові що дня крім неділя і руских свят о 5<sup>1/2</sup> год. пополудни.

Редакция, администрация і експедиция «Руслана» під ч. 1. пл. Дамбровського (Хоруцини). Експедиция місцеві в Агенції Соколовського в пасажі Гавсмана.

Рубрики звертає ся лише на попереднє застереженя. — Рекламизації неопечатані вільні від порта. — Оголошеня звичайні приймають ся по ціні 20 с. від стрічки, а в «Надісланім» 40 с. від стрічки. Подяки і приватні доносеня по 3) с. від стрічки.

## Передплата

на «РУСЛАНА» вносить:

### в Австрії:

на цілий рік . . . . 20 кор  
на пів року . . . . 10 кор  
на чверть року . . . . 5 кор  
на місяць . . . . 1.70 кор

### За границею.

на цілий рік . . . 16 рублів  
або 36 франків  
на пів року . . . 8 рублів  
або 18 франків  
Поодинокє число по 10 сот.

## Вигляди цово-торгового союзу австро-угорского.

(X) По переведених в Угорщині соймових виборах буде головною задачею тамошнього сойму ухваленє цово-торгового союзу з Австрією. Ся справа веде ся від 1896 р. в угодових комісиях, однакож не доведена ще до кінця. А потреба сю справу раз довести до кінця не лише задля економічних відносин між обидвома половинами держави, позаяк непевність відносин наносить обидвом необчислені шкоди, але також і з огляду на межинародні відносини, в першій ряді з огляду на торговий договір з Німеччиною і німецьку тарифу цлову, котра віде тепер в житє. Межинародні відносини вимагають конечно зміни дотеперішньої політики цлової Австро-Угорщини, а перед тим повинна бути наконецно рішена справа економічних відносин між Австрією а Угорщиною.

В тій справі однак має видати своє рішенє угорский сойм, а теперішні вибори помножили вельми значно противників австро-угорского союзу і се має велику досягність для австро-угорської монархії.

В останнім п'ятиліттю гадка економічного відокремлення Угорщини від Австрії приєднала собі там багато прихильників. І в Австрії і в Угорщині причинили ся деякі справи до того, що бажанє цлового відокреміння в Угорщині ставало що раз горячішим. І тут і там за часто кидано оклики розділу Угорщини від Австрії і на відворот. І в австрійській радї державній, і у Відні взагалі нераз відзивали ся голоси і оклики, щоби Австрію визволити від Угорщини, а напасти, які нераз стрічала

угорська мука в Чехах, а угорські агенти при оподаткованю в Австрії і такі інші дрібниці, доливали олію до огню. А знов з національного становища почутє самостійности в усіх справах є вельми приманливе і длятого легко зрозуміти, що розділ Угорщини від Австрії і утворенє окремої цлової області стали улюбленими окликами угорських політиків і приєднували собі що раз більше прихильників.

Годить ся тепер супроти висліду соймових виборів в Угорщині застановити ся над тим, що має або що може стати ся в новім соймі з австро-угорскою угодою?

На се питанє дає відповідь зріст деяких сторонництв і з сего можна виснувати, ось які вигляди: крайна лівіця скріплена колишнім сторонництвом національним під проводом гр. Апонього, є рішучо за розділом Угорщини від Австрії. Та часть сойму стоїть на тім становищі, що се булоб навіть нарушенє 30-го закона з 1899 р., наколиб в 1907 не утворено окремої області цлової. Отже зріст сего сторонництва є важною перепоною для гладкого переведеня угодовах пересправ а велике число сего сторонництва може робити значні трудности а тим більше, що змаганя сего сторонництва буде також піддержувати слабе ще числом нове сторонництво Банфіого з великим одушевленем.

Тимчасом правительственне сторонництво (ліберальне), людовці і дисиденти (під проводом гр. Андрашого) є в засаді за угодою з Австрією, отже змагають до переведеня укладів Тіси з Кербером. Можна отже сказати, що останні вибори прояснили сю справу. Іменно міністер-президент Тіса, міністер торговлі Геронімі і міністер ріль-

ництва Таліян виложили наглядно в своїх виборчих промовах користи спільної області цлової і великі шкоди розділу від Австрії, виказали конечність скорого довершеня угоди і дуже горячо остерігали перед покванним розділом Угорщини від Австрії. Сі промови вплинули рішучо на становище правительственного сторонництва в тій справі. Тепер отже знаємо вже докладно погляди сего сторонництва. Але також і члени сего сторонництва є коли не явними, то бодай тихими прихильниками самостійної області цлової.

Посол V-ої части Пешту, Павло Шандор, подав відповідний тому оклик; він зазначив, що угорські ліберали в засаді є душено і тілом за розділом від Австрії, але позаяк край в тій хвилі не є належно підготовлений до розділу, то сим разом має бути довершена австро-угорська угода цлово-торгова, але відтак має бути все підготовлене, щоби після впливу того часу відбув ся розділ без материяльної шкоди краю. Тим зручним зворотом краю удало ся членів правительственного сторництва тісно скупити і приєднати для теперішнього довершеня угоди і не можна запідозривати їх угорского патриотизму, позаяк в засаді они також признають окремішню цлову область угорську і хочять по 10—12 роках доложити всяких заходів для єї досягнення. Правительственне сторонництво наслідком теперішньої виборчої боротьби стало ся мабуть одноцільнійшим в обороні угоди, як се було в останнім соймі та імовірно в повнім числі буде голосувати за угодою. Само собою розуміє ся, що хорватські послы, котрі сим разом не піддавали ся новим виборам, без виїмки є прихильниками спільної області цлової

## ДИКА ЗВІРИНА

(Freiwild).

Штука в 3' актах Арт. Шнейцлера.

Перевів для рускої сцени Йосиф Стадник.

### ОСОБИ:

Поручник Баринський,	) оба з одвого полку
Поручник Ронштедт,	) кінниці
Павло Ретинг	
Польді Грелінгер	
Др. Альберт Вельнер	
Фоглер, підпоручник від піхоти	
Шнайдер, директор театру	
Фікс, режисер	
Ендерлє, комік	
Анна Рідель, наївна	
Бальдуїн, амант і герой трупи	
Пені Фішер, субретка	
Кася Шіц, друга амантка	
Кон, касиєр театральний	
Піркольо, кельнер з каварні	
Баронова Лера	Маринка, нянька
Пані Феліція	Возний
Гість купецкий	Купецкі гості
Адепт штуки	Діти
Гість купецкий	Жовіри
Бого дошка	Кельнери
Дама 1-ша і 2-га	Музиканти
Панич 1-ий і 2-ий	Служба.

Річ діє ся в купецкім місці в Німеччині.

Час — тепер.

### ПЕРШИЙ АКТ.

Публичний огород. Травники, алеї з лавками. З правої лівниї театр передом звернений до публіки, правч стіна никне за кулісами, в лівої вхід на сцену, побім вкінце театральної каси.

З лівої сторони кйоск з каварнею, побім кілька малих, округлих столиків, цілком в глибокій кйоск для музики.

Липневий вечер, околю години 6-тої. Сцена заповнена публікою; одні сидять на лавках; другі проходять ся. В каварні при столиках сидять гості, котрі від часу до часу зміняють ся. Кельнери бігають і обслувають. Через скляні шибки кйоску видко касиєрку за буфетом, котра відбирає гроші і розмовляє з гістьми. Перед театром проходять ся також люди; декотрі курять білети в касі і читають афіші. Перед входом на сцену стоїть кілька машиністів театральних, котрі опісля входять до театру. Видко хористів і хористки, артистів і артистки, котрі сходять ся до театру. Рука сей має бути оживлений і безупинний, але не повинен перебувати акції акторів на сцені і відвертати від них уваги зрітелів.

### Вихід 1-ший.

ФОГЕЛЬ (літ 23, в уніформі, з ліскою в руці, румяний, з малим блонд ауском, симпатичного вигляду; входить з правої. З лівої входить ПЕП ФІШЕР, досить гарна, молода дівчина, в червоній-сукні і білім капелюсі. В ушах великі туркусові ковтки. Говорить скоро, живо, часами крикту влобно).

ФОГЕЛЬ. Як ся мавш, Пені?

ПЕП. А, се ти? Добрий день!

ФОГЕЛЬ. Ну, щож? Виспала ся?

ПЕП. Ах, навіть не знаю, що я спала! О десятиї треба вже було на пробі бути.

ФОГЕЛЬ. О, біднятко!

ПЕП. А ти коли встав?

ФОГЕЛЬ. О пятій, се єсть: перед годиною.

ПЕП. Так, то розумно! Отсе мені житє!

ФОГЕЛЬ. А сьогодні зійдемо ся знов «під короною»? — правда? Ціла наша «кайка» буде.

ПЕП. Що до мене, то ще не знаю, чи буду могла прийти.

ФОГЕЛЬ. Чому?

ПЕП. Но, бо...

ФОГЕЛЬ. Ах, знаю вже... він єсть заздрісний!

ПЕП. Також!... Ніхто не має права бути заздрісним о мене!

ФОГЕЛЬ. Но, но, не заперечуй!

ПЕП. Ах, думаєш о тім Ендерлє! І що тобі до голови прийшло! Також!...

ФОГЕЛЬ. Ага!

ПЕП. Мій любий, за кого вважавш мене? Впрочім він мій товариш, а з товаришами... Е! іди собі. Мені ніколи! Будеш сьогодні в вечер?

ФОГЕЛЬ. Розуміє ся! Сервус! (Салютує недбало).

ПЕП (салютує також, звертає ся по військово-му і відходить — при вгоді до театру розмовляє з другими, опісля їде до театру).

і тим самим скріплять правительственне сторонництво.

Людове сторонництво є вже що до самого свого складу а в часті також яко консервативне і на основі політичної угоди з 1867 р. оперте, за спільною областю цловою і не дасть ся потягнути независимцям в противний бік; в найгіршім случаю особиста справа кожочасного міністра-президента могла би так заострити ся, щоби виперла на бік річеву сторону угоди, а се при здачі проводирів сего сторонництва не є зовсім виключене. Річево можна отже сторонництво людовців уважати прихильником угоди і оно збільшить число прихильних голосів.

Дисиденти (під проводом гр. Андрашого) є рішучими прихильниками угоди, а хоч оден або другий посол підчас виборчої боротьби свою думку про будуче уладженє економічних відносин Угорщини й Австрії також закривав деякими услівями і представляв ся перед виборцями яко розважливий приятель угорської господарки, котру належить берегти перед австрійськими забагами, то всеж таки дисиденти задля своєї політичної мивувшини, соціяльного становища і материяльних інтересів є горячими прихильниками економічної спільности з Австрією.

З білянсу сторонництва збере ся отже рішуча більшість за корисним рішенєм економічної угоди в тім виді, в яким она на останку предложена була обидвом законодатним тілам і вислід виборчої боротьби в тім згляді не був би некорисний.

Одначе річеве питанє угоди не може бути поки що сим білянсом полагожене. Випадаюча з угодою більшість з виборчої кампанії може значно змінити ся задля сего, що правительственне сторонництво роздробить ся. Після всякої імовірности найбільша частина сего сторонництва останє вірною і в будуччині новому правительству, котре певно не буде утворене з поміж независимців, але по всякій імовірности з індеферентних, в політичній боротьбі незазначених мужів. Але се також певна річ, що бодай одна частина сего сторонництва усуне ся на вижидаюче становище. А як небудь уложилиб ся сторонництва, то всеж таки характер поодиноких стороництв, який ми зазначили у відносинах до угоди, в самій сути не змінить ся, то значить, що будуччина цлово-торгового союзу має обезпечену більшість,

Передовсім однак мусить бути рішене

політичне питанє некорисного для правительства вислїду виборів і в тім напрямі треба буде довшого часу, поки положенє прояснить ся і поки взагалі можна буде подумати про полагоду австро-угорської угоди.

## Япаньско-росийска війна.

### Перший рік війни.

Чимраз частійше виривають поголоски, що Куропаткін наміряє усунути ся з начального становища вождя армії. Одні подають за причину димісії лихий стан здоровля, другі змучене урядом з причини, що Куропаткін не може порозуміти ся з підвласними єму генералами. Як наслідника Куропаткіна подають ген. Леневича, а то новоіменованого генерал-губернатора Петербурга Трепова. Однак ся послїдна вістка видаєсь зовсім неімовірною, щоби сьвіжого чоловіка зовсім необізнаного з тереном, розкладом сил, мотодою неприятеля і всіма відносинами краю і війни, іменовано найвисшим начальником армії, коли між єї генераліцією найде ся певно рівно спосібний і енергічний генерал, який вже «пронохав апаньского пороху». Щож до Леневича, то твердять, що він також подав ся до димісії. Та не дасть ся заперечити, що дотеперішній спосіб веденя війни Куропаткіном давав заєдно уємні вислїди, навіть там, де єго сили були вже рівні, або і більші чим сили неприятеля. Вправді Куропаткін з самого початку вимовив собі «терпеливости» і єще раз терпеливости, але за цілий рік могла вичерпати ся хотай би і найбільша пайка терпеливости. Вирочім вже і мипув реченець, на який Куропаткін заповів був на початку війни свою офензиву і всі очікували, що пізною осению, або підчас зими російска армія стратє неприятеля. Тимчасом Япанці борять ся так само добре і на 20 степенім морозі, хотай вирости в теплярній аврі своєї приморської сторони. Над ріками Шаго і Гунго, ведєсь тепер завзята борба, вправді поменшими відділами, але на цілім розкиненім фронті обох армії. В сих борбах Куропаткін не зміг здобути жадного реального трівкішого успіху против Япанців і сам признає в своїх телеграмах, що атакуючі відділи або мусять пофати ся відразу, або після наглого, успішного атаки мусять очистити здобуту місцевість, коли неприятель сконсигує ся і зверне на неї свою артилерію. Як ми вже се зазначили зараз по упадку Порт-Артура — далекострільна япаньска артилерія, переведена на боевище під Мукденом, представляє велику небезпечність для російської армії. Одиною радою була би скоро зміна позицій, виконана великим обхідним ру-

хом. Дотеперішні невдачі Куропаткіна тільки тому не виступають так ярко і не стрічають ся з нищачою критикою, що і на морю не пішло ліпше, а властиво далеко гірше иншим полководцям. Страшний погром портартурскої ескадри під Вітгефтом і розбите владивостоцкої, а наконєць трагічна кінчина нащадків російської фльоти на далекім Сході в портартурскій гавани — надто поразили цілий сьвіт і російську суспільність, та утвердили респект перед новими спосібностями Япанців, щоби голос критики приписував вину самому Куропаткінови. Загал російської суспільности, а також і армія в переважній часті противні єї війні на далекім Сході, яка перетягаючи ся, (з огляду на величезні жертви і загрожено честь міжнародну російского народа), видає ся рішаючим російським кругам тепер необходимою. Тому можна припустити, що манджурска армія буде дальше після своїх сил бороти ся з могучим неприятелем, не даючи єму в мирі споживати овочів єго дотеперішних побід; буде бороти ся, хотай би щастє воєнне єще дальше тримало ся вірно япаньского знамени і хотай би російській армії прийшлоє уступати перед япаньскою перемогою аж по Харбін, або і дальше. А тимчасом розиграє ся єще друга велика борба на мори між російскою і япаньскою фльотою. До того часу Владивосток може бути спокійний перед япаньскою бльокадою, хотай він і тепер вже є вповні приготовлений до неї. Ескадра Рожественського очікує тільки на прибутє третої ескадри, якої виїзд з балтійских доків назначений вже на 14. с. м.

## Політичний перегляд.

Урядовий комунікат про заключенє торгопельного договору з Німеччиною оголосило правительство, подаючи в нїм і найважнійші позиції австро-угорської цлової тарифи. Що до аграрних цлів, які для них найважнійші, то они в нашій тарифі — як каже комунікат — дізнали тільки мінімальної зміни новим трактатом. Договор не містить жадних стипуляцій о цлах на збіжє, муку і струкові плоди, отже до імпорту з Німеччини остають в силі автономічні тарифи, а іменно до збіжї макєимальні цла австрійської тарифи. В класі для овочів, ярин, ростин, замість дотеперішної цлової свободи мають завести ся цлові додатки а свободу від цла признано тільки сьвіжіжї капустаї, яринам і насіню, з виїмкою пересланих в листах. Кляса худоби на заріє і до потягу не дізнала змін в новім трактаті. Вкінци для свиний установлено річний контингент 80.000 штук. При тім всім не дасть ся заперечити, що в новім

(За той час увійшов др. Вельнер і стрітив ся з Фогельом).

Вихід 2-гий.

ФОГЕЛЬ, Др. ВЕЛЬНЕР (літ 30, високий і здоровий, вуся і борода остро закінчені — курить цигарку).

ФОГЕЛЬ (поводить ся з ним, як з усіма цивільними — з легкою іронічною поблажливостію). Слуга доктора!

Др. ВЕЛЬНЕР (дуже чємно, часом з легким глузванєм, котрого однак Фогель не добачує). Добрий вечер! Деж ви сиділи цілу днину, що навіть при музиці вас не було?

ФОГЕЛЬ. Я що тільки встав.

ВЕЛЬНЕР. Не може бути! Таж ми порозходили ся вчєра о 1-шій.

ФОГЕЛЬ. Так, але... але я не пішов просто до дому...

ВЕЛЬНЕР (зі значущим усміхом). Гм!...

ФОГЕЛЬ. Се було дуже гарно! Був Каринський, я, но і єще хтось, тай поїхалисьмо до ліса, подивляти природу... О, було се дуже поетично! А Каринський був по полудни при музиці?

ВЕЛЬНЕР. Ні, і єго не було.

ФОГЕЛЬ. Цікавий я, чи знає він, що Ронштедт приїхав.

ВЕЛЬНЕР. Хто такий?

ФОГЕЛЬ. Е, ви єго не знаєте; Ронштедт — єго товариш і друг. Служать при однім полку. То доперва хлопець здивує ся, як єго побачить!

Но, докторе, ідемо сььогодні... (показує на театр) до буди?

ВЕЛЬНЕР. А що грають?

ФОГЕЛЬ. Про се байдуже! Головно тільки, щоби знати, котрі жєнщини грають. А сьгодні грає Бендвер, Шіц, мала Фішер і тота... но, знаєте, докторе, тота, що не хотіла з нами на вечеру іти.

ВЕЛЬНЕР. Анна Рідель!

ФОГЕЛЬ. Та сама. Лиху память маю до прізвищ.

ВЕЛЬНЕР. А особливо до прізвищ жєнщин, котрі не хотять з вами на вечеру ходити.

ФОГЕЛЬ (грозиць шутливо). Єй, докторе, докторе!... Каринський вже постарав ся о те, щоби она прийшла на вечеру! (Сїдають з лівої при першій столику).

ВЕЛЬНЕР. О, або єму залежить що на тім?

ФОГЕЛЬ. «Летить» на ню, аж страх! Гляньте тільки на єго, коли она виходить на сцену... таж се усі добачують!

ВЕЛЬНЕР. Добачують усі, що «летить»?

ФОГЕЛЬ. Е, менша о те... (іронічно). Я не є такий учений, як ви, щоби добирати в словах... але скажіть так самі: бачили ви чоловіка, що змінєє гумор десять разів на годиву? То сумний — то знов веселий, то чємний — то знов брусоватий?

ВЕЛЬНЕР. Ах, так говорите, що пан Каринський має таку почесть для панни Рідель?

ФОГЕЛЬ (сьміє ся). Почєсть?... Гм, будьє трохи скупійші в вислові! Почєсть можу мати для жінки мого майора або для баронової Фєссї, але для пань з театру... бачите... е! то зовсім инша річ!...

ВЕЛЬНЕР. Але на одно виходить, не уймаючи чєсти панї майоровій!...

\*ФОГЕЛЬ. Докторе, докторе!... Але знаєте, що тота мала має нюх, що не хоче з нами приставати...

ВЕЛЬНЕР. Як се?

ФОГЕЛЬ. Бо Каринський голий, як бізун, а хто инший може мати грубі грошники!...

ВЕЛЬНЕР. Який инший?

ФОГЕЛЬ. Но, но, не удавайте, докторе, сьвятого!... Сей ваш друг... виж добре знаєте... ходить з тою малою щоденно до ліса на прохід!

ВЕЛЬНЕР. Ах, і цож?... Таж я єму се сам заорднував!

ФОГЕЛЬ. Так?

ВЕЛЬНЕР. То єсть... ніби... прохід до ліса.

ФОГЕЛЬ. Знаєте що, докторе? Від сьгодні лічу ся у вас!...

(Дальше буде).



знати, що тепер представляє ся вповні артистично. На долученій до сего зошити картці редакція зазначає: «З причини негодності друкарні видавництва «Артистичного Вістника» перенесене з Перемішля до Львова і тут буде друкувати ся постійно: Невдачний початок спричинив опізнене 1-го числа за січень о цілій місяць. Друге число появиться ся 10. лютого, третє число вийде 1-го марта і від тоді зачне журнал виходити правильно». Пренумерата на цілий рік виносить 10 К; на пів року 5 К. Поодинокій примірник коштує 1 К. Адміністрація «Арт. В.» Львів, ул. Вірменська ч. 2., I. пов.

**Дзвінок ч. 2.** з 1905. року містить крім кількох гарних ілюстрацій отсі статі: Князь Святослав. — До науки. — Козача відплата. — Як одна крапля вандрувала. — Дніпро. — Бють пороги, вірш Т. Шевченка. — Будяк. — Церков св. Петра в Римі. — Праця і забава. — До сего як і до кожного числа «Давічка» долучений повістевий додаток.

**Посмертні оповістки.**

— **О. Стефан Валявський**, парох в Лисци старім, упокоїв ся дня 1. с. м. в 83. році життя. В. е. п.

— **Григорій Мельник**, церковний півець при архикатедральній церкві св. Юра у Львові і член численних народних товариств, упокоїв ся дня 2. с. м. в 42. році життя. В. е. п.

**Телеграми**

в дня 6. лютого.

**Краків.** Вчора прийшло ту вечером до демонстрації термінаторів і ремієничих хлопців, що почали вибивати шибі. Поліція арештувала 37 осіб.

**Одеса.** Тутешний університет замкнено аж до дальшого зарядження. Причиною сего розрухи робітничі і студентські.

**Сосновець** В Дуброві 15.000 страйкуючих вуглярів хотіли зробити демонстрацію на залізничнім дворці, але козаки їх задержали.

**Лондон.** Дневникам доносять, що ген. Того повернув до чинної служби і обняв провід японської армії в Манджурії.

**Господарські, промислові і торговельні вісти.**

**Білянс Товариства взаїмного кредиту «Дністер» у Львові з днем 31. грудня 1904.**

Активна:	
1. Готівка в касі	13.980-24 К
2. Позички на 2707 скриптах	1.496.355-93 "
3. " " 231 вексях	120.016-01 "
4. Цінні папери ф. резервового	23.379- " "
5. " " ф. оборотового	100.248-20 "
6. В щадниці поштової	1.968-84 "
7. На рахунку біжучім	80.000- " "
8. Вкладки в руских Товариствах кред.	169.456-04 "
9. У різних сторін	286-88 "
<b>Сума</b> 2.005.721-84 К	
Пасивна:	
1. Фонд резервовий	21.470-83 "
2. Спеціальна резерва	1.327-11 "
3. Фонд на різницю курсів	3.778-80 "
4. Удїли 3351 членів	133.117-40 "
5. Вкладки на 1777 книжочках	1.783.673-34 "
6. Непіднята дивіденда	2.906-49 "
7. За реєсковтані векслі	21.300- " "
8. Проценти побрані на р. 1905	23.445- " "
9. Кошти спору	916-69 "
10. Ріжні сторони (172 кавцій)	3.327-08 "
<b>Сума</b> 1.995.262-74 К	

Остає чистий зиск за р. 1904 10.459-10 К

Удїли декларовані 3351 членів в сумі 179.600 К. Вкладки приймає Товариство на 4%, — позички удїляє на 6%. — Вилату позичок розкладає ся до 15 літ (при 30 ратах піврічних виносить рата амортизаційна на капітал і процент 5%).

Дирекція.

В салонї штук Лятура при шл. св. Духа отворена — що дня вистава образів українських артистів, артистичної різьби в дереві гуцульских майстрів, і українських плахт.

**Вистава** під протекторатом Наукового Тов-а ім. Шевченка потреває до 27. II.

Відкрита від години 10. рано до 4. вечер і від 6. до 8. вечер при електричним освітленю.

**ПРОФЕСОР**, Русин, прийме на станцію середних або народних, з цілим удержанем та наукою. Зголошеня: ЛЬВІВ ул. Вибрановского ч. 3, II пов. (6-6)

**Colosseum**  
**В пасажі Германів**  
при ул. Соняшній у Львові.  
від 1. до 16. лютого 1905.  
**Нова сензаційна програма.**

Щоденно о 8. год. вечер представленя. В недїлі і святя 2 представленя о 4. год. попол. і о 8. год. вечером, Що пятниці High-Life представленя. Білети вчаснійше можна вабути в конторі Пльона при ул. Кароля Людвика ч. 9. З купленим білєтом на фотелі, ложі і Грядні крісла можна їхати даром на представленя омнібусами Кольосою, які ждуть коло Віденьської каварні.

**Розклад поїздів залізничних обовязуючий від 1. мая 1904.**

(Приїзд і відїзд поданий після середно-європейского часу).

о год.	Приходять до Львова (головний дворець)	о год.	Відходять зі Львова (головний дворець)
6:00	з Кракова, Берліна, Відня, Праги, Хирова	6:20	до Іцкан, Яс, Букарешту, Жидачева, Потутор, Керезмезе, Чорткова (від 1/2—3/4), Сучави
6:10	з Іцкан, Чорткова, Калуща, Делятина (чер. Коломию 1/2—3/4 вкл. в нед. і святя), Керезмезе (1/2—3/4 вкл.)	6:30	до Підволочиска, Київна, Одеси, Бродів, Количинець, Гусятина, Чорткова
7:30	з Рави рускої, Сокала	6:45	до Лавочного, Пешту, Дрогобича, Борислава
7:40	з Підволочиска, Одеси, Київна, Бродів	6:50	до Яворова
7:45	з Лавочного, Пешту, Хирова, Борислава, Калуща	8:25	посл. до Кракова, Відня, Берліна, Праги, Любачева, Самбора, Закопаного
8:00	з Самбора, Хирова	8:35	до Кракова, Відня, Праги, Ясса, Освєнцима
8:10	з Стайиславова, Жидачева, Потутор	9:10	до Лавочного, Хирова, Калуща, Ходорова
8:20	з Яворова	9:25	до Самбора, Хирова
8:55	з Кракова, Відня, Берліна, Варшави, Праги, Закопаного через Краків, Мезєляборча, Пешту	10:35	до Тернопіля, Потутор
10:02	з Стрия, Борислава	10:45	до Черновець, Делятина, Заліщик, Новоселиці
10:20	з Рашева, Любачева	10:50	до Белця, Сокала, Любачева
11:25	з Коломиї, Жидачева, Потутор, Керезмезе	1:55	посл. до Підволочиска, Київна, Одеси, Бродів, Количинець, Чорткова, Заліщик, Гусятина
1:30	з Кракова, Берліна, Відня, Праги, Н. Сапча, Раманова, Івонича, Сянока, Хирова	2:45	посл. Іцкан, Яс, Букарешту, Потутор, Калуща, Жидачева, Чорткова, Вижилиць, Керезмезе
1:40	посл. з Іцкан, Чорткова, Калуща, Заліщик, Кімманя, Новоселиці (через Жучку, Вижилиць)	2:55	посл. до Кракова, Відня, Берліна, Праги, Закопаного
2:30	посл. з Підволочиска, Одеси, Київна, Бродів, Грималова, Гусятина, Количинець, Козови	3:05	до Стрия, Хирова, Борислава, Тухлі від 1/2—3/4 вкл., Сколього (1/2—3/4 вкл.), Ходорова, Калуща
4:35	з Стрия, Хирова, Тухлі (1/2—3/4), Сколього (1/2—3/4)	3:30	до Рашева, Любачева, Хирова
4:45	з Яворова	3:40	до Самбора, Хирова
5:03	з Сокала, Белця, Любачева	5:48	до Яворова
5:30	з Підволочиска, Київна, Одеси, Бродів, Грималова, Потутор, Заліщик, Гусятина, Івана пустого, Скали, Количинців	5:55	до Коломиї, Жидачева
5:40	з Кракова, Берліна, Відня, Праги, Освєнцима	6:20	до Кракова, Відня, Берліна, Варшави, Праги, Карльсбаду, Хирова, Пешту, Н. Сапча
5:50	з Іцкан, Жидачова, Новоселиці і Сучави	6:40	до Лавочного, Пешту, Хирова, Борислава, Калуща
6:40	посл. з Кракова, Відня, Берліна, Праги, Івонича	7:05	до Рави рускої, Сокала
6:10	з Іцкан, Букарешту, Чорткова, Потутор, (Жидачева 1/2—3/4), Гусятина, Керезмезе, Калуща,	9:00	до Підволочиска, Київна, Одеси, Бродів
9:50	з Кракова, Відня, Берліна, Броцлава, Варшави, Праги, Освєнцима, Хирова	10:05	до Перемішля (1/2—3/4 вкл.), Хирова, Н. Загра
10:00	з Самбора, Хирова, Сянока, Ясса	10:42	до Іцкан, Чорткова, Заліщик, Делятина, Сучави
10:20	з Підволочиска, Київна, Одеси, Бродів, Количинець, Заліщик, Скали, Івана пустого, Скали, Гусятина, Бродів, Грималова	10:55	до Кракова, Відня, Броцлава, Берліна, Праги
10:40	з Лавочного, Пешту, Хирова, Калуща, Борислава,	11:00	до Підволочиска, Бродів, Количинець, Грималова
12:20	посл. з Іцкан, Яс, Царгорода, Жидачева, Заліщик	11:05	до Стрия
2:31	посл. з Кракова, Берліна, Варшави, Відня, Праги з Тернопіля, Бірок великих, Грималова	11:10	до Рави рускої, Любачева (що недїлі)
3:25	на дворець „Підзамче“	12:45	посл. до Кракова, Відня, Берліна, Варшави, Праги, Закопаного, Н. Сапча
7:20	з Підволочиска, Одеси, Київна і Бродів	2:51	посл. до Іцкан, Яс, Букарешту, Чорткова, Керезмезе (від 1/2—3/4), Сучави, Кімманя
2:45	посл. з Підволочиска, Київна, Одеси, Бродів, Грималова, Гусятина, Количинець, Чорткова	4:10	до Кракова, Відня, Броцлава, Берліна, Праги, Пешту, Самбора, Сянока, Освєнцима
5:06	з Підволочиска, Київна, Одеси, Бродів, Количинець, Заліщик, Потутор, Івана пустого, Скали, Гусятина, Бродів, Грималова	з двірця „Підзамче“	
10:02	з Підволочиска, Київна, Одеси, Бродів, Количинець, Заліщик, Івана пустого, Скали, Гусятина	6:43	до Підволочиска, Бродів, Київна, Одеси, Количинець, Гусятина, Чорткова
3:04	з Тернопіля, Бірок великих, Грималова	10:52	до Тернопіля, Потутор
		2:09	посл. Підволочиска, Бродів, Київна, Одеси, Количинець, Гусятина, Грималова, Скали, Івана пуст.
		3:21	до Підволочиска, Київна, Одеси, Бродів
		11:24	до Підволочиска, Бродів, Количинець, Заліщик, Івана пустого, Скали, Гусятина, Грималова.

**ПОЇЗДИ ЛЬОКАЛЬНІ.**

Приходять на головний дворець:  
з Брухович 6:42, 7:30 рано, 11:45 перед полуд. 3:00, 4:30 і 5:43 пополуни, 7:54 і 8:59 вечером. (до 11/9 вкл.)  
з Янова 8:20 рано, 1:16, 4:45 попол., 9:25 вечером (від 1/6 до 30/1 вкл.), 10:10 вечером (від 15/5 до 31/8 вкл. в недїлі і святя).  
зі Ширця 9:35 вечер. (1/6 до 11/9 вкл. в недїлі і святя).  
з Любичів вел. 11:35 вечером (від 15/5 до 11/9 вкл. що недїлі і святя).

**ЗАМІТКА:** Час середно-європейський різниця ся від часу хвївського о 36 минут. а іменно 12 год. часу середно-європейского — 12 год. 36 мин. часу львівского. — Пільні години від 6. вечер до 5:55 рано обсьєдено рамками. — В місті продає білєти звичайні агенції часовий П. Ст. Соколовского пасажа Гассмана 9. від 7. рано до 8. вечером. — Бюро інформаційне п. к. залізничн. державних (ул. Красіцьких ч. 5.) удїляє повненнє в справях залізничн. продає білєти всякого рода і розкладї їздї, в годинах урядових від 8. рано до 3. пополуни, а в недїлі і святя від 9. рано до 12. в полуниє.

**ТОВАРИСТВО взаїмного КРЕДИТУ**

**„Дністер“**

стоваришенє зарєєстрованє в обмеженою порукою у Львові, ринок ч. 10, дім „Просьвіти“.

**ЧЛЕНАМИ ТОВАРИСТВА** можуть бути тільки обезпечені тревало в „Дністрі“ від огню. Членський удїл 50 К можна зложити в ратах; вишове 2 К.

**ЧЛЕНИ ТОВАРИСТВА** можуть затыгати **ПОЗИЧКИ** на 6%, за предложенєм відповідної гіпотєки або поруки; сплату більших позичок розкладає ся на 10 літ.

**ПРИ ПАРЦЕЛЯЦИЯХ** і иншім купні землі нехай купуючі звертають ся за позичками до „ДНІСТРА“.

**ВКЛАДКИ ШАДНИЧІ** приймає Товариство на 4%.

**З ЧИСТОГО ЗИСКУ** дістають члени дивіденду від удїлів а часть зиску призначає ся на добродїйні цілі; дотепер удїлено на церкви, бурси, школи і т. п. 18.385 К.

Стан 31. мая 1904:

Вкладки	1.698.746 К
Удїли	115.947 К
Фонди резервові	23.522 К
Позички	1.403.472 К
Цінні папери, льок. в банках і на рах. біжучий	506.994 К